

XINGFU SHIGUANG

HAPPY TIMES
HAPPY TIMES
HAPPY TIMES

Regie: Zhang Yimou

Volksrepublik China 2000

Länge 96 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Gui Zi, nach der Erzählung „Shifu, yue lai yue youmo“ von Mo Yan
Kamera Hou Yong
Kameraführung Wang Min
Kameraassistent Zhao Zhigang
Sun Yeping
Schnitt Zhai Ru
Schnittassistent Zhang Wenjun
Liu Yanjuan
Ton Wu Lala
Tonassistent Zhang Zhigang
Wen Bo
Musik San Bao
Ausstattung Cao Jiuping
Requisite Chen Zhigang
Hu Zhongquan
Kostüm Tong Huamiao
Maske Yuan Bin
Regieassistent Xie Dong
Zhou Wie
Liu Guonan
Produktionsltg. Zhang Zhenyan
Hu Xiaofeng
Produzenten Zhao Yu
Edward R. Pressman
Terrence Malick
Wang Wei
Executive Producers Yang Qinglong
Zhang Weiping
Zhou Ping
Co-Produktion Zhuhai Zhenrong Corp.
Beijing New Picture Co., Beijing

Produktion
Guangxi Film Studio
26 You'ai Beilu
Nanning
Guangxi
VR China
Tel.: 1 313 37 39
Fax: 1 312 63 23

Weltvertrieb
20th Century Fox International
P.O. Box 900
USA-Beverly Hills
CA 90213-0900
Tel.: 310-369 10 00
Fax: 310-369 15 37



Dong Jie, Zhao Benshan

Darsteller

Zhao	Zhao Benshan
Wu Ying	Dong Jie
Li	Li Xuejian
Tante Liu	Gong Jinghua
Mama	Dong Lihua
Fu	Fu Biao
Fatty	Leng Qibin
Niu	Niu Ben
Lao Zhang	Zhang Hongjie
Lao Bai	Zhao Bingkun

HAPPY TIMES

Zhao, knapp über 50 und Frührentner, hat sich von einer korpulenten Witwe betören lassen und ihr die Ehe versprochen. Fatalerweise glaubt die eher ins Geld verliebte Dame, dass Zhao ein florierendes Hotel besitzt, und verlangt als Morgengabe 50.000 Yuan.

Um dies kleine Vermögen aufzutreiben, versucht sich Zhao tatsächlich als „Hotelier“. Zusammen mit seinem alten Freund Li wandelt er einen ausrangierten Bus in eine Unterkunft für junge Liebespaare um, deren „Zimmer“ er stundenweise vermietet. Ein gutes Geschäft ist das nicht, besteht der sittenstrenge Zhao doch darauf, dass seine Gäste beim Rendezvous die Türen offen lassen.

Kurz darauf lernt er bei einem Abendessen die Stieftochter seiner Zukünftigen kennen: Wu Ying ist 18, zierlich, hübsch – und blind. Um sie aus dem Haus zu haben, schlägt die Alte vor, Zhao solle ihr Arbeit als Masseuse geben. Um des lieben Friedens Willen sagt er Ja.

Wu Ying wird also zu einem Vorstellungsgespräch geladen, das Li als angeblicher Assistent des Hotelmanagers mit ihr führt. Als Zhao sie jedoch zu ihrem Arbeitsplatz bringt, ist das „Hotel für glückliche Zeiten“ von den Behörden längst abgeschleppt worden.

Zhao findet eine Lösung auch für dieses Problem: Zusammen mit anderen arbeitslosen Kollegen richtet er in einem leeren Lagerhaus eine falsche Massagepraxis ein. Für die entsprechende Geräuschkulisse sorgt ein Tonbandgerät, und als Kundschaft stehen die alten Kumpel bereit. Bald entsteht etwas Sonderbares zwischen ihnen und dem zwar blinden, aber nicht auf den Kopf gefallenen Mädchen: wahre Freundschaft inmitten des Falschen.

HAPPY TIMES

Zhao is in his early fifties and has opted for early retirement. He has allowed himself to be beguiled by a rather large widow who has talked him into marriage. The embarrassing thing is that the lady in question, who is rather fond of money, mistakenly believes Zhao to be the owner of a flourishing



Zhang Yimou

Biografie

Geboren am 14.11.1951 in Xi'an. Nach einer Intervention des Kulturministers 1978 Aufnahme zum Kamerastudium an der Filmhochschule in Peking — obwohl er fünf Jahre älter war als es die Bestimmungen erlaubten: Er konnte die Behörden überzeugen, dass er, der sich schon lange mit Fotografie beschäftigte, sich in den Wirren der Kulturrevolution nicht früher bewerben konnte. Als Kameramann bereits mehrfach ausgezeichnet, gelang ihm 1987 der internationale Durchbruch mit seinem in Berlin mit einem Goldenen Bären ausgezeichneten Regiedebüt HONG GAOLIANG (ROTES KORNFELD).

Biography

Born in Xi'an on 14.11.1951. He was admitted to study cinematography at the film school in Peking in 1978, as a result of intervention on the part of the then Minister for Culture. In spite of being five years older than regulations allowed, Zhang Yimou, who had long been interested in photography, was able to convince the authorities that he had been prevented from applying earlier on account of the upheaval caused by the Cultural Revolution. He received many awards as a cinematographer and, in 1987, achieved his international breakthrough with his first film as a director, HONG GAOLIANG (RED SORGHUM).

Biographie

Né le 14-11-1951 à Xi'An. En 1978, sur intervention du ministre de la culture, il est admis à l'institut du cinéma de Pékin bien qu'il ait dépassé de cinq ans la limite d'âge. Il obtient cette dispense après avoir prouvé aux autorités qu'il s'intéressait déjà depuis longtemps à la photographie mais que les troubles de la révolution culturelle ne lui avaient pas permis de poser sa candidature plus tôt. Plusieurs fois récompensé comme directeur de la photographie, il remporte en 1987 un succès international avec HONG GAOLIANG (LE SORGHO ROUGE).

hotel; hence she asks him for no less than 50,000 yuan as a wedding gift after their first night together. In order to raise this small fortune, Zhao does indeed decide to try his hand in the hotel business. He and his old friend, Li, turn a disused bus into a place where young lovers can come and rent 'rooms' by the hour. They're not exactly going to earn a mint, however, because Zhao operates a strict moral code and insists that his guests always leave the doors open during their rendezvous.

Soon after this, Zhao meets his future bride's step-daughter at dinner one evening. Wu Ying is 18 years old; a delicate flower of a girl, pretty – and blind. In order to get the girl off her hands and out of the house, her step-mother suggests that Zhao hire her as a masseur. Anything for a peaceful life, thinks Zhao, and agrees. Wu Ying is duly invited to a job interview conducted by Li in the guise of the hotel manager's assistant. However, no sooner does Zhao take Wu Ying to her workplace than he discovers that the authorities have long since taken away his "Happy Times Hotel".

Undeterred, Zhao manages to find a solution even for this problem. He and a few unemployed colleagues set up a phoney massage parlour in an empty warehouse; a tape machine helps provide just the right kind of soundtrack and Zhao's old mates are willing customers. Before long, something very special develops between these men and the blind but nonetheless intelligent girl, namely, true friendship in the midst of all the artifice.

HAPPY TIMES

Zhao, la cinquantaine, est déjà à la retraite. Il s'est laissé envoûter par une veuve corpulente à qui il a promis le mariage. La dame est malheureusement plutôt éprise de l'argent et, croyant que Zhao possède un hôtel florissant, elle exige de lui 50.000 yuans en cadeau de noces.

Afin de réunir ce petit pactole, Zhao tente de devenir réellement hôtelier. Aidé par son vieux copain Li, il transforme un autocar désaffecté en gîte pour les jeunes couples d'amoureux auxquels il loue ses « chambres » à l'heure. L'entreprise est loin d'être prospère car Zhao est un puritain et il impose à ses hôtes de laisser les portes ouvertes pendant leurs rendez-vous.

Quelque temps plus tard, lors d'un dîner, il fait la connaissance de la belle-fille de sa future. Wu Ying a 18 ans, elle est fine et jolie ... mais aveugle. Afin de ne plus avoir à l'entretenir, la vieille suggère à Zhao de l'embaucher comme masseuse. Il accepte pour avoir la paix. Wu Ying est donc conviée à un entretien préalable mené par Li, dans le rôle de l'assistant du gérant de l'hôtel. Pourtant, lorsque Zhao conduit la jeune fille à son lieu de travail, l'« hôtel du bonheur » a disparu, les autorités l'ont fait enlever.

Zhao trouve aussi une solution à ce nouveau problème. Il s'associe à d'autres collègues au chômage pour aménager un faux cabinet de massage dans un entrepôt désert. Un magnétophone leur fournit les bruits de fond nécessaires et les vieux copains sont là pour faire la clientèle. Des liens étranges s'instaurent bientôt entre ces hommes et la jeune fille, qui est sans doute aveugle mais pas stupide. Il s'agit d'une véritable amitié dans un contexte où tout est factice.

Filmografie

- 1984 YIGE HE BAGE
Regie: Zhang Junzhao, Kamera
HUANG TUDI (GELBES LAND)
Regie: Chen Kaige, Kamera
- 1985- DAYUEBING
- 1987 (DIE GROSSE MILITÄRPARADE)
Regie: Chen Kaige, Kamera
- 1987 LAOJING (DER ALTE BRUNNEN)
Co-Regie: Wu Tianming,
Kamera und Darsteller
HONG GAOLIANG
(ROTES KORNFELD)
- 1988 DAIHAO MEIZHOUBAO
- 1989 QIN YONG
(TERRAKOTTA-KÄMPFER)
Regie: Siu-tung Ching, Darsteller
- 1990 JU DOU (JUDO)
- 1991 DAHONG DENG LONG GAOGAO
GUA/RAISE THE RED LANTERN
(ROTE LATERNE)
- 1992 QIUJU DA GUANSI
(DIE GESCHICHTE DER QIUJU)
- 1994 HUOZHE (LEBEN!)
DAO WAIPO QIAO/SHANGHAI
TRIAD (SHANGHAI SERENADE)
LUMIÈRE ET COMPAGNIE
Gemeinschaftsfilmm,
Regie: Sarah Moon,
Regie einer Episode
- 1997 YOU HUA HAO HAO SHUO/KEEP
COOL
- 1999 YI GE DOU BU NENG SHAO/NOT
ONE LESS
WO DE FU QIN MU QIN/THE ROAD
HOME
- 2000 XINGFU SHIGUANG/HAPPY TIMES